



# Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS

ENOT NA DOMINGO KAN ADVIENTO  
27 NOVIEMBRE 2022 • TAON A • PURPURA

## RITO SA PAGPOÓN

### Pataratara

**C** — “Sa pagdatong ni Jesu Cristo, lugod maabtan kita na nagpupuka nin may pagpamibi mantang an satong mga puso maogmang nag-oomaw sa saiya.” An aldaw na ini iyo an enot na Domingo kan Adviento. Pinopônan man an bâgong taon liturgico sa calendario kan Simbahan. Sa panahon kan Adviento magpamibi kita, asin maghingowa na magbâgong buhay bilang pag-andam sa ikaduwang pagdatong ni Cristo asin man para sa maninigong celebracion kan Pasko nin Pagkamundag.

### Antifona sa Paglaog

(Cf. S 24, 1-3) (Tindog)  
*(Sinasantib kun mayo nin Awit sa Paglaog)*

**Sa saimo initaas ko an sakuyang kalag, Dios ko, sa saimo ako nagsasarig, dai man lugod ako masupog. Asin an sakuyang mga kaiwal dai man lugod mag-olog-olog sako, huli ta an gabos na naglalaom saimo dai mapapasupog.**

### Pagpangurus asin Pagtaong-galang

**P** — Sa ngaran kan Ama, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — An Kagurangnan mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

### Rito sa Pagbendicion kan Corona kan Adviento

*An pagbendicion kan Corona kan Adviento gigibohon pakatapos kan pagpangurus asin pagtaong-galang kan padi sa banwaan, matao siya nin halipot na pataratara kaining siring o kaagid na mga tataramon:*

**P** — Mga tugang, ngonian na (hapon / banggi / aga / aldaw), pinopônan niato an panahon kan Adviento. Buksan niato an satong isip asin puso para sa dakulang pagkamoot satô kan Dios sa pag-andam niato sa pag-sabat ki Cristo sa satong buhay. An mga kandilang ini kan Corona kan Adviento nagpapagiromdom sato na si

Jesu Cristo napadigdi sa pagparà kan kadikloman kan satong buhay pasiring sa liwanag kan saiyang mamurawayon na kahadean.

*Pakatapos kan pataratara an padi, nakatapatapos an mga kamot, minapamibi:*

**P** — Mamibi kita.

Amang makakamhan asin daing kasagkoran, Dios kan gabos na mga panahon, kami inaapod mo: “Ngonian an aldaw nin pagtubos. Iyo ini an oras nin pagpukà sa pagkaturog. Hare pagpatagasa an saindong mga puso.” Ngonian tinatawan mo kami kan biyaya na makalaog sa bâgong panahon liturgico. Huli sa saimong pagkamoot asin pagkaherak bendicioni ✠ asin pakabanala ining corona na gikan sa sinalapid na dahon, tanda kan samuyang pag-andam sa panahon nin pagdatong. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

*Dangan siya mawirik kan agua bendita sa corona kan Adviento.*

*Pakatapos, isusunod an pagsulo kan enot na kandila. Mantang ini sinusuloan, angay man na basahon kan padi an minasunod na mga tataramon:*

**P** — Lugod an ilaw na ini magpagiromdom satô ki Cristo, an tunay na ilaw na nagtataong liwanag sa mga panahon nin kadikloman kan satong buhay. Sa lambang pagsulo niato kan kandila sa mga Domingo kan Adviento, lugod kita man magtalubo sa pagkamoot asin makapag-andam sa pagsabat saiya.

### Gawe nin Pagsolsol

**P** — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

**P** — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

**B** — Cristo, maherak ka.

**P** — Ika na nagtutukaw sa too kan Ama sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Maherak man lugod satô an Dios na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

**B** — Amen.

*Dai ipinapamibi an Kamurawayan.*

### Colecta

**P** — Mamibi kita.

O Dios na makakamhan, namimibi kami, warasan sa saimong mga parasunod ining pagmawot, tanganing mantang nagsasabat sa saimong Cristong madatong, sa paagi an mga matanos na gibo, kaming mga kaibahan sa too niya, magin maninigong mag-ako kan langitnon na kahadean. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaibamong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Dios, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN TATARAMON

### Enot na Babasahon *(Tukaw)*

(Isaias 2, 1-5)

*Si Profeta Isaias nagpahayag kan pagdatong kan panahon nin katoninongan. An panahon na ini maabot sa paagi kan Mesias. Iyo ini an mawoton niatong makamtam mantang naghihimate kita kan Tataramon nin Dios — na makamtan nato an katoninongan ni Cristo sa paagi kan paglakaw sa saiyang liwanag.*

### Pagbasa sa Libro ni Profeta Isaias

Iyo ini an nahiling ni Isaias, aki ni Amos, mapadapit sa Juda asin sa Ierusalem. Sa mga maabot na aldaw, an bulod kan templo nin Kagurangnan maitaas asin mahalangkaw pa sa bulod asin bukid. “An gabos na banwaan madolok saiya; dai mabilang na mga tawo mapasiring saiya asin masabi: “Madya, matukad kita sa bulod nin Kagurangnan, sa templo kan

Dios ni Jacob: itutukdo niya sato an saiyang mga dalan, tanganing makalakaw kita sa saiyang aagihan. "Huli ta an tugon magikan sa Sion, asin an tataramon nin Kagurangnan magikan sa Jerusalem. Maghahade siya sa mga banwaan, huhukoman niya an katawohan: an saiyang mga minasbad gigibohon na mga arado; an saiyang mga garod gigibohon na mga asyab: daing banwaan na mabingat nin minasbad sa kapwa banwaan: Dai na mag-aandam para sa labanan. Madya, O harong ni Jacob: maglakaw kita sa liwanag nin Kagurangnan.

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Dios.**

## Salmo Responsorio

(Salmo 122, 1-2. 3-4. 4-5)

**S — Naogma ako kan ako sinabihan maduman kita sa harong nin Kagurangnan.**

1. Ako naogma kan ako saindang sinabihan "maduman kita sa harong nin Kagurangnan." Ngonian an samong mga bitis uya na sa mga pintoan mo, O Jerusalem. **(S)**
2. Jerusalem pinatugdok na banwá: masarig, makusog, boronyog. duman minaturukad an mga tribo, mga tribo nin Kagurangnan. **(S)**
3. Katoninongan nin Israel ipamibi nindo, katoninongan sa saimong mga harong. katoninongan sa laog nin saimong mga paril! Sa saimong mga palacio, katiwasayan. **(S)**
4. Huli sa pagkamoot sa mga tugang ko asin mga katood, sinasabi ko, "An katoninongan mapa-saimo!" Huli sa pagkamoot sa harong nin Kagurangnan, ipapamibi ko an saimong karahayan. **(S)**

## Ikaduwang Babasahon

(Roma 13, 11-14)

*Magbantay! Haleon na sa satuyang sadiri an mga karâtan asin mabuhay susog ki Cristo.*

**Pagbasa sa Surat ni San Pablo sa mga taga-Roma**

Aram nindo na an oras uya na: kaya, mata na kamo: an kaligtasan orog na harani ki sa kaidto sa kapinônan nin satong pagtubod. Lihis na an banggi: uya na an aldaw, kaya isikwal an mga gibo sa diklom, asin gamiton an kalasag nin liwanag.

Maglakaw siring sa maninigo, arog baga kan aldaw: bakong sa karakanan asin irinoman, bakong sa kapasloan asin karigsokan, bakong sa pag-iriwal asin sa pag-inuri-urihan: kundi arogon nindo si Jesu Cristong Kagurangnan; lingawan an pagtaong gusto sa mga minamawot kan laman.

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Dios.**

## Pagrokyaw

(Salmo 85, 8) (Tindog)

(Sinambit kun dai inaawit an Alleluia)

**Alleluia, alleluia, alleluia! Kagurangnan, ipahiling mo samuya an saimong pagkaherak, asin itao mo samo an saimong kaligtasan. Alleluia, alleluia, alleluia!**

## Evangelio

(Mateo 24, 37-44)

*Madatong an Kagurangnan, magpili kita kun aakoon ta siya o dai. An pag-ako saiya sarong decision nin pagbakle asin pagbâgong buhay. An pagdatong satong halaton nin may pagpamibi nin huli ta dai niato aram kun anong oras o aldaw in mangyayari.*

**P —** An Kagurangnan mapa-saindo.

**B —** Asin sa saimong espiritu.

**P —** ✠ Pagbasa kan Evangelio susog ki **San Mateo.**

**B —** Kamurawayan saimo, **Kagurangnan.**

Si Jesus nagsabi sa saiyang mga disipulos: "Pagdatong kan aki nin Tawo, mangyayari siring kan panahon ni Noe: bâgo magbaha, an mga tawo nagkakan, nag-inom, nagpakasal sagkod sa aldaw na si Noe luminaog sa sakayan. Uminabot an baha asin inanod sinda gabos. Arog kaiyan an mangyayari sa pagdatong kan aki nin Tawo: duwang lalaki nasa oma: an sarô dadarahon asin an sarô iwawalat; duwang babae sa gilingan; an sarô dadarahon asin an sarô iwawalat. Kaya, magbantay; huli ta dai nindo aram kun sa anong aldaw madatong an saindang Kagurangnan. Aram nindo na kun an kagsadiri kan harong makaisi kun sa anong oras madatong an parahabon, magbabantay asin dai matugot na sakaton an harong. Kaya, danay na mag-andam, huli ta sa Oras na dai linalaoman, madatong an Aki nin Tawo."

**P —** Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

**B —** Pag-omaw saimo Cristo.

## Homilia (Tukaw)

### Pagrokyaw kan Pagtubod (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

**Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Dios Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Dios, asin namundag gikan sa Ama bagô kan gabos na panahon. Dios na gikan sa Dios, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Dios na gikan sa totoong Dios, ipinangaki, dai linalang, saro sa pagka-Dios sa Ama: huli saiya nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.**

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen Maria, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa too kan Ama. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan Ama asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawad nin mga kasâlan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

### Pamibi nin Banwaan

**P —** Mantang naglalaog kita sa panahon nin Adviento, mamibi kita sa Ama sa bilog niatong puso, tanganing mapakinabangan nato an pagkakataon para sa bâgong kapinônan nin biyaya.

**S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an mga pamayo kan Simbahan padagos na magmidbid kan saindang nalalalaen na mision nin

pagharubay ki Cristo, an ilaw kan kinaban, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

2. Tanganing ining banal na panahon magpatalubo kan satuyang pakamidbid ki Cristo sa mga kapwa niatong dukha asin nagtitios sa satuyang kapalibotan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing an pagmawot kan satuyang puso para sa danay na kaogmahan magkatotoo sa pagsunod niato sa dalan kan Paraligtas poon sa Belen sagkod sa Calvari, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga naghehelang sa satuyang comunidad mag-ako nin kusog asin paglaom sa panahon kan Adviento sa bagsik kan nakakapaomay na presencia kan Dios, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga gadan niatong katood mag-ogma kaiba sagkod pa man si Cristong Kagurangnan asin Paraligtas, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

**P** — O Dios na makakamhan, himatea an samuyang mga pag-arang, buksan mo an samuyang mga mata sa saimong presencia sa kapalibotan, an panahon nin Adviento magpadayupot saimo asin sa lambang sarô, mantang naghahalat kami sa maogmang paglaom kan pagdatong kan saimong Aki. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN EUCARISTIA

### Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

**B** — Pag-omawon an Dios sagkod pa man.

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

**B** — Pag-omawon an Dios sagkod pa man.

**P** — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Dios Amang makakamhan.

**B** — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

### Pamibi sa mga Dolot

**P** — Kagurangnan, namimibi kami, paki-akoa an mga atang na dinodolot mi gikan sa mga karahayan mo, huli ta tinutugot mong magin mahusay an samong devocion ngonian na panahon, papagkanigoa na ini magin para samo premio kan saimong daing sagkod na pagtubos. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

### Prefacio I sa Adviento

An duwang pagdatong ni Cristo

**P** — An Kagurangnan mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong Espiritu.

**P** — litaas an mga puso.

**B** — Initaas mi na sa Kagurangnan.

**P** — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Dios.

**B** — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Ama, Dios na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Sa enot na pagdatong sa kapakumbabaan kan inakong laman, inutob niya an katongdan kan daan na patakarán, asin binubuksan para samo an dalan nin kaligtasan na daing kasagkoran: tanganing, sa ikaduwa niyang pagdatong sa kamurawayan kan saiyang kamahalan, ikapahiling na gayo an nahaman niyang gibo, makamtan mi an panuga, na ngonian, sa pagbantay, pinapangahasan ming halaton.

Kaya kaiba kan mga Angeles asin Arcangeles, kaiba kan mga Tronos asin Dominaciones, asin kaiba kan gabos na langitnon na hukbô, nag-aawit kami kan himno kan saimong

kamurawayan, daing tapos na nagsasabi:

**Gabos** — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Dios ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosana sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

### Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

**P** — Misterio kan Pagtubod.

**B** — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

**P** — Huli saiya, asin kaiba niya, asin sa saiya, saimo Dios Amang makakamhan kasarô kan Espiritu Santo, an gabos na kagalangan asin kamurawayan, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## RITO SA PAGCOMUNION

### Ama Niamo (Tindog)

**P** — Natukdoan kan mga ... :

**Gabos** — Ama niamo...

**P** — Agawa kami sa gabos ...

**B** — Huli ta...

**P** — Jesu Cristong Kagurangnan ...

**B** — Amen.

### Pagpahayag kan Katoninongan

**P** — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

### Cordero

**B** — Cordero kan Dios, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinaban: tawi kami nin katoninongan.

### Pag-alok sa Pagcomunión (Luhod)

**P** — Uya an Cordero kan Dios, uya an nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinaban. Paladan an mga inapod sa pamanggi kan Cordero.

**Gabos** — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang

harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

## Antifona sa Comunion

(S 28, 10-11) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

An Kagurangnan magwawaras nin karahayan asin an satuyang dagâ magbubunga.

## Pamibi Pakacomunion

**P** — Mamibi kita.

Kagurangnan, namimibi kami, mapakinabangan mi lugod an mga misteriong pinagcelebrar, na huli kaini, kaming mga naglalakaw sa tahaw kan mga kinabanon na bagay, ngonian gibohon mong mamoot sa mga bagay na langitnon asin magdayupot sa mga nagdadanay na bagay. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

## RITO SA PAGT APOS

### Solemng Bendicion

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Iduko an saindong mga payo asin maghagad nin bendicion sa mahal na Dios.

Minatubod kamo na an Aki nin Dios nakisumarô sa satuya kaidtong panahon; linalaom nindo an saiyang pagbalik giraray, an saiyang pagdatong magdara saindo kan ilaw nin saiyang kabanalan asin ilitas kamo huli kan saiyang bendicion.

**B** — Amen.

**P** — Parîgonon kamo nin Dios sa pagtubod, paogmahon sa paglaom, asin dai pagpaontokon sa pagkamoot sa gabos na aldaw nin saindong buhay.

**B** — Amen.

**P** — Maogma kamo na an satuyang Paratubos napa-digdi sa satuya siring sa sarong tawo, sa saiyang pagbalik sa kamurawayan balsan niya kamo nin buhay na daing kasagkoran.

**B** — Amen.

**P** — Asin bendicionan kamo kan Dios na makakamhan: an Ama, asin an Aki, ✠ asin an Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

**B** — Salamat sa Dios.

## PAMIBI KAN SIMBAHAN NIN CACERES NA NAKIKILAKBAY, NAKIKISUMARÔ, NAKIKIHIRAS, ASIN NAKIKIMISION

Uya kami sa atubang Mo, Espiritu Santo, nagkakatiripon sa ngaran Mo.

Huli ta Ika sana an ma-giya samo, mag-erok Ka samuyang mga puso.

Tokdoe kami kan dalan na dapat ming agihan asin kun pano mi iyan masusunod.

Maluya asin makasalan kami; hare kami pagtogote na magpa-orog sa kariribokan.

Hare pagtogote na an kakulangan sa pagkasabot na magdara samo salang dalan o an pag-panig mag-dagka sa samuyang mga gawe.

Makamtan mi Saimo an samuyang pagkasararo tanging sarabay kaming maglakbay pasiring sa buhay na daing kasagkoran asin dai malagalag sa dalan nin katotoohan asin sa tama.

Ini gabos hinahagad mi Saimo, na naghihiro sa lambang lugar asin panahon, kasaro kan Ama asin kan Aki, sa kapanahonan kan mga panahon.

Amen.



**sambanwá**  
GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS



**MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD**, Arzobispo kan Caceres  
**REV. FR. LUISITO A. OCCIANO**, Direktor, Caceres Commission on Communications  
**REV. FR. GLENN C. RUIZ**, Direktor, Commission on Liturgy  
**REV. FR. ERIC P. BOBIS**, In-Charge, Social Media  
**JOHN PAUL M. AVEN** asin **JUAN CARLOS R. MADRID**, Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy. Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2021

## TABANGAN NA MASUSTENIR AN SAMBANWÁ!

Para sa mga donacion, puwedeng magdeposito sa:  
Banko asin Branch: **BDO UNIBANK, INC. (BDO) PANGANIBAN DRIVE, NAGA CITY**  
Account Name: **CACERES COMMISSION ON COMMUNICATIONS**  
Account Number: **008440050319**